

LLOREDA & CIA. S. A.
ABOGADOS

BOGOTA - COLOMBIA
OFICINA FUNDADA EN 1941
APARTADO AEREO 12304
TEL: 57-1-3284270 57-1-6068700
FAX: 57-1-3284271 57-1-6068701
CABLES: LLOREDACAMA
CALLE 72 No. 5-83 5º. PISO
www.lloredacamacho.com
jlcco@lloredacamacho.com

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-12/694-00002-0000
Fec: 2007-01-25 10:22 AM Dep. 2007 NUEVAS CREACIONES
TEL 11 PATENTEEY
EVR: 310 PASSENAKUNALI
Act 320 CIUDAD-BOGOTA Telefon: 0

Re: P1.-F. HOFFMANN-LA ROCHE AG.-Solicitud de Patente de
Invencción Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE INDOL COMO
ANTAGONISTAS DEL RECEPTOR DE HISTAMINA".-Clase C07D
401/12.-Expediente número 06-127.694.-

1. Me refiero a la Solicitud radicada el día 20 de Diciembre de 2006, cuyo número de expediente se encuentra arriba mencionado.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 01/07 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 506990 de 5 de Enero de 2007.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 01/07 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 3 de enero de 2007 por el Sr. Gabriel Ricaurte Echeverri, c. c. 25965 de Bogotá, Traductor Oficial según resolución No. 3987 de agosto 17 de 1981 expedida por el Ministerio de Justicia.

= = =

Caso 22599

Colombia

Declaración

El suscrito Notario público de Basilea/ Suiza, por el presente acto declaro que la copia del traspaso autorizado es una copia fiel del documento original que fue presentado ante mí por

F. Hoffmann-La Roche AG

de Basilea/ Suiza,

de Basilea/ Suiza, este 18-12-2006 (diciembre diez y ocho de dos mil seis)

(Fdo) Firma ilegible _____

A continuación aparece unido al documento antes descrito un sello que lleva una leyenda en idioma Suizo. El cual va unido al documento por un cordón.

= = =

Apostilla
(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

- 1. País: Suiza
Este documento público
- 2. ha sido firmado por nombre *ilegible*
- 3. En su función de *ilegible*
- 4. Y certificado por el sello de *ilegible*

Certificado

- 5. En Basilea Suiza
- 6. A los 19 días de diciembre de 2009
- 7. Por la chancillería del Cantón de Basilea-Stadt
- 8. No. u488/19229

9. Sello/Estampilla:	10. Firma (Fdo.) Ilegiblemente Roland Eggli
----------------------	---

GABRIEL RICAUNTE ECHENBERG
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3987 Ministerio de Justicia
de 2007 de 17 de Julio

Sello de caucho del Cantón de la ciudad de Basilea Suiza con escudo en el centro
=====

Caso 232599

Traspaso

Yo, la suscrita

Silvia Gatti McArthur, bióloga, una ciudadana Italiana

Ramsteinerstrasse 28
CH-4052 Basilea, Suiza

Comelia Hertel, bioquímica, una ciudadana Suiza
Hinter den Gaerten 15
CH-4225 Brislach, Suiza

Matthias Heinrich Nettekoven, químico, un ciudadano Alemán
Winkelmatten 9
D-79639 Grenzach-Wyhlen, Alemania

Jean- Marc Plancher, químico un ciudadano Francés
'Im Gucker' 9 Rue des Vignes
F-68220 Hagenthal le Bas, Francia

Susanne Raab, científica preclínica, una ciudadana Alemana
Untereggweg 7
CH-4147 Aesch BL, Suiza

Olivier Roche, bioquímica, una ciudadana Francesa
6, rue des tilleuls
F-68220 Folsensbourg, Francia

Rosa María Rodríguez-Sarmiento, química. Una ciudadana Española
Klingelberstrasse 87 CH-4056 Basilea, Suiza

Franz Schuler, químico, un ciudadano Suizo
Bahnhofstrasse 56
CH-4125 Riehen, Suiza

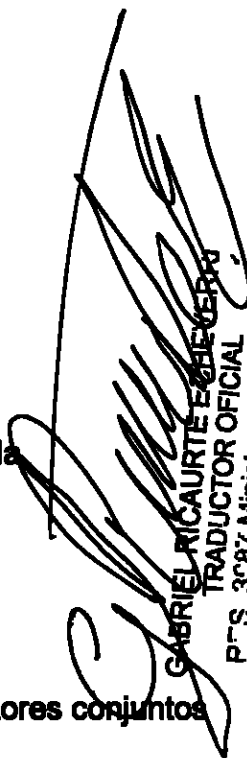
CEDENTES. Por el presente acto declaramos que somos los inventores conjuntos de la invención titulada:

DERIVADOS DE INDOL COMO ANTAGONISTAS DEL RECEPTOR DE HISTAMINA

Para la cual la primera solicitud se presentó como sigue:

<u>País</u>	<u>Fecha de presentación</u>	<u>No. de Serie</u>
22599 EP	21.06.2004	04102839.0

y para buena y valiosa consideración, el recibo suficiente por el presente acto se reconoce, nosotros hemos vendido, traspasado y cedido todos los derechos y el


GABRIEL RICAURTE ECHEVERRI
TRADUCTOR OFICIAL
P.S. 3087 Ministerio de la Salud
011 55 517 0 101

título para y de la mencionada invención y de la mencionada solicitud en todos los países del mundo al CESIONARIO:

F. Hoffmann-La RocheAG
Grenzacherstrasse 124,
CH-4070 Basilea (Suiza)

El presente traspaso es para, pero no se limita a los siguientes países:

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Israel, Italia, Japón, Kazajistán, Corea, Luxemburgo, México, Mónaco, Países Bajos, Nueva Zelanda, Noruega, Pakistán, República Popular de China, Filipinas, Polonia, Portugal, Rusia, Arabia Saudita, Sur África, España, Suecia, Suiza, Taiwan, Turquía, Reino Unido de Gran Bretaña y Irlanda del Norte, Islandia, Ucrania, Uruguay, E.U.A., Venezuela.

Requiere autenticación

Por virtud de este traspaso el mencionado CESIONARIO está totalmente facultado para solicitar y obtener en su propio nombre y en cualquier otro nombre en y para su propia cuenta y propósito PRIVILEGIOS DE PATENTE DE INVENCION en todo el mundo, especialmente en los países arriba mencionados reivindicar para los mismos el derecho de prioridad de la primera solicitud presentada en el país arriba mencionado de acuerdo con los convenios internacionales.

Firmado en Basilea, Suiza el 27 de noviembre, 2006

Firmado ilegiblemente _____	Silvia Gatti McArthur,
Firmado ilegiblemente _____	Cornelia Hertel,
Firmado ilegiblemente _____	Matthias Heinrich Nettekoven
Firmado ilegiblemente _____	Jean- Marc Plancher
Firmado ilegiblemente _____	Susanne Raab,
Firmado ilegiblemente _____	Olivier Roche,
Firmado ilegiblemente _____	Rosa María Rodríguez-Samiente,
Firmado ilegiblemente _____	Franz Schuler

Legalización

Nosotros por el presente acto certificamos que la firma de los arriba nombrados

Silvia Gatti McArthur, bióloga
Cornelia Hertel, bioquímica
Matthias Heinrich Nettekoven, químico
Jean- Marc Plancher, químico
Susanne Raab, científica preclínica

Olivier Roche, bioquímico
Rosa María Rodríguez-Sarmiento, químico
Franz Schuler, químico

como empleados de F. Hoffmann-La Roche,, a quienes conocemos personalmente, es genuina.

Basilea, Suiza

14 DE DICIEMBRE DE 2006
No. 18840

Sello de caucho en idioma suizo
Firmado ilegiblemente
Rolano Eggli

=====

Es traducción fiel y completa de un documento escrito en inglés del cual queda copia en esta oficina ya la cual me remito para su confrontación.

Derechos de traducción:

GABRIEL RICAURTE ECHEVERRÍA
TRADUCTOR OFICIAL
RES. 3957 Ministerio de J. 1998
de agosto 17 de 1998

Colombia

Case 22599

Declaration

I, the undersigned Notary public of Basle/Switzerland, herewith declare that the copy entitled Assignment is a true copy of the original document which has been presented to me by

F. Hoffmann-La Roche AG

of Basle/Switzerland.

B- his 18-12-2006 (eighteenth day of December two thousand and six)

Q. P. Vinner
Notary

Lucy Prot 2006 No. 506

APOSTILLE

(Hague Convention of October 5th, 1961)

1. Country: Switzerland (Schweiz/Suisse)

This official document

2. is signed by Dr. Kurt

..... P. Kuster

3. in his/her function as Off. Kuster

4. and certified by the seal of the

..... GERARD KUSTER

Certified

19. Dez. 2008

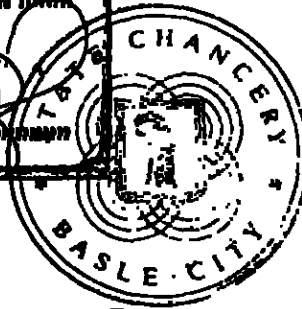
5. in Basel (Bâle)

6. on

7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt

8. no. MS 88/9229

9. Seal/stamp: 10. Signature: Roland Paul



Assignment

240

I/WE, the undersigned

Silvia Gatti McArthur, biologist, an Italian citizen
Ramsteinerstrasse 28
CH-4052 Basel, Switzerland

Cornelia Hertel, biochemist, a Swiss citizen
Hinter den Gaerten 15
CH-4225 Brislach, Switzerland

Matthias Heinrich Nettekoven, chemist, a German citizen
Winkelmatten 9
D-79639 Grenzach-Wyhlen, Germany

Jean-Marc Plancher, chemist, a French citizen
'Im Gucker' 9, Rue des Vignes
F-68220 Hagenthal le Bas, France

Susanne Raab, preclinical scientist, a German citizen
Unteregweg 7
CH-4147 Aesch BL, Switzerland

Olivier Roche, biochemist, a French citizen
6, rue des tilleuls
F-68220 Polgensbourg, France

Rosa Maria Rodriguez-Sarmiento, chemist, a Spanish citizen
Klingelbergstrasse 87
CH-4056 Basel, Switzerland

Franz Schuler, chemist, a Swiss citizen
Bahnhofstrasse 56
CH-4125 Riehen, Switzerland

ASSIGNOR(S), herewith declare that I am/we are the sole/joint inventor(s) of the invention entitled:

INDOLE DERIVATIVES AS HISTAMINE RECEPTOR ANTAGONISTS

for which the first application(s) was (were) filed as follows:

<u>Country</u>	<u>Filing date</u>	<u>Serial No.</u>
22599 EP	21.06.2004	04102839.0

and that for good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which is hereby acknowledged, I/WE have sold, assigned and transferred all rights and title to and from the said invention and from the said application(s) in all countries of the world to the ASSIGNEE:

F. Hoffmann-La Roche AG
Grenzacherstrasse 124,
CH-4070 Basel(Switzerland)

The present assignment is for, but is not limited to the following countries:

Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Israel, Italy, Japan, Kazakhstan, Korea, Luxembourg, Mexico, Monaco, Netherlands, New Zealand, Norway, Pakistan, People's Republic of China, Philippines, Poland, Portugal, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Ukraine, Uruguay, U.S.A., Venezuela.

Notarization required